



EISTEDDFOD



LLANFIHANGEL-AR-ARTH A'R PLWYF

DYDD SADWRN

Mawrth 4^{ydd} 2017

10:00yb

**Neuadd yr Ysgol
Llanfihangel-ar-arth**



RHAGLEN Y DYDD



**Llywyddion:
Mr & Mrs C Davies
Cwmackwith**



Mynediad - Plant £1, Oedolion £4, Aelodau Côr/Parti £1

Entrance - Children £1, Adults £4, Members of a Choir/Party £1

**EISTEDDFOD LLANFIHANGEL-AR-ARTH
A'R PLWYF**

**Cynhelir eisteddfod yn Neuadd Yr Ysgol, Llanfihangel-ar-arth,
Ddydd Sadwrn Mawrth 4ydd 2017.**

***An eisteddfod will be held in Neuadd Yr Ysgol, Llanfihangel-ar-arth
on Saturday March 4th 2017.***

Bydd cyfeilydd swyddogol ond gall pob cystadleuydd ddod â chyfeilydd ei hun. Rhaid i bob cystadleuydd sydd angen y cyfeilydd swyddogol ar gyfer y Gân Fodern neu Gân allan o Sioe Gerdd, anfon copi o'r gerddoriaeth ati wythnos o flaen llaw.

There will be an official accompanist but competitors may bring their own accompanist. Competitors who need the official accompanist for the Modern Song or Solo from a Musical Show must send a copy of the music to her one week in advance.

Beirniaid / *Adjudicators*

Cerdd / <i>Music</i>	Siw Jones, Felinfach
Llefaru / <i>Recitation</i>	Mair Wyn, Rhydaman
Llenyddiaeth / <i>Literature</i>	Mair Wyn, Rhydaman
Celf / <i>Art</i>	Ian Marks, Tre Ioan

Cyfeilydd Swyddogol / *Official Accompanist*

Lynne James, Castell Newydd Emlyn
01239 710114
Haulfryn, Adpar, Castell Newydd Emlyn, SA38 9PX

**NI CHANIATEIR TYNNU UNRHYW LUNIAU NEU FIDEO
YN YSTOD YR EISTEDDFOD**

AMSERLEN Y DYDD / TIMETABLE FOR THE DAY

**Cystadlaethau a Dosbarthiadau
Competitions and Classes**

**LLWYFAN 10.00
Croeso gan y Cadeirydd**

**Cyfyngedig i Blant Ysgolion Cae'r Felin, Llandysul a Llanllwni, ac aelodau
Ysgolion Sul y Plwyf ac Adran yr Urdd, Llanfihangel, o oedran ysgol
gynradd**

Unawd Blwyddyn 1 a 2	1af – Cwpan	2il – Tarian	3ydd – Medal
Llefaru Blwyddyn 1 a 2	1af – Cwpan	2il – Tarian	3ydd – Medal
Unawd Meithrin, Derbyn	1af – Cwpan	2il – Tarian	3ydd – Medal
Llefaru Meithrin, Derbyn	1af – Cwpan	2il – Tarian	3ydd - Medal
Unawd Blwyddyn 3 a 4	1af – £6	2il – £4	3ydd – £2
Llefaru Blwyddyn 3 a 4	1af – £6	2il - £4	3ydd – £2
Unawd Blwyddyn 5 a 6	1af – £6	2il - £4	3ydd – £2
Llefaru Blwyddyn 5 a 6	1af – £6	2il - £4	3ydd - £2
Canu Emyn (dau bennill yn unig)	1af – £6	2il – £4	3ydd – £2

Rhoddir Gwobr Goffa Freddy Brooker i'r enillydd

Parti canu – dan 12 oed
(lan i 12 llais) 1af – £20 2il - £10

**Rhoddir tarian her i'r parti buddugol gan Mrs Valerie Davies,
Caeralaw, Pont-Tyweli**

**Rhoddir cwpan her er cof am y diweddar Mr a Mrs Hughes, gynt o Brownhill,
Llanfihangel-ar-arth, i'r perfformiad mwyaf addawol**

**Canlyniadau Llenyddiaeth Plant Ysgolion Cynradd
Results of the Primary School Children's Literature Section**

**Canlyniadau'r Adrannau Celf a Llawysgrifen Ysgol Gynradd
Results of the Primary School Art and Handwriting Sections**

Cyflwynir Cwpan Coffa Heledd Griffiths

Agored
Gobeithir dechrau'r cystadlaethau agored am 2.30yp
Sylwer Rheol 2 os gwelwch yn dda.

Unawd Blwyddyn 1 a 2	1af – Cwpan	2il – Tarian	3ydd – Medal
Llefaru Blwyddyn 1 a 2	1af – Cwpan	2il – Tarian	3ydd – Medal
Unawd Meithrin, Derbyn	1af – Cwpan	2il – Tarian	3ydd – Medal
Llefaru Meithrin, Derbyn	1af – Cwpan	2il – Tarian	3ydd – Medal
Unawd Blwyddyn 3 a 4	1af – £6	2il - £4	3ydd – £2
Llefaru Blwyddyn 3 a 4	1af – £6	2il - £4	3ydd – £2
Unawd Blwyddyn 5 a 6	1af – £6	2il – £4	3ydd – £2
Llefaru Blwyddyn 5 a 6	1af – £6	2il - £4	3ydd - £2
Deuawd – Ysgol Gynradd	1af - £10	2il - £6	3ydd - £4
Unawd Offerynnol – Ysgol Gynradd (un darn yn unig)	1af – £6	2il - £4	3ydd –£2

Rhoddir gwobr o £20 i'r enillydd gan Mrs Valerie Davies, Pont-Tyweli
i brynu cerddoriaeth ac/neu wersi piano

Alaw Werin – Ysgol Gynradd	1af – £6	2il – £4	3ydd - £2
Cerdd Dant – Ysgol Gynradd	1af – £6	2il – £4	3ydd – £2
Llefaru – Blwyddyn 7 – 9	1af - £10	2il - £6	3ydd - £4
Unawd – Blwyddyn 7 - 9	1af – £10	2il - £6	3ydd – £4
Llefaru – Blwyddyn 10 – 13	1af - £15	2il - £10	3ydd – £5
Unawd – Blwyddyn 10 – 13	1af - £15	2il - £10	3ydd - £5
Unawd Offerynnol – Ysgol Uwchradd	1af - £15	2il - £10	3ydd - £5

7yh Canlyniadau Llenyddiaeth Ysgol Uwchradd a Phobl Ifanc
Cyflwynir Tarian Teulu Gwenllan a Thlws yr Ifanc

Canlyniadau Llawysgrifen Ysgol Uwchradd a Chelf agored

Alaw Werin – Agored 1af - £20 2il - £10 3ydd - £5

Unawd Cerdd Dant - Agored 1af - £20 2il - £10 3ydd - £5

Cystadleuaeth Cymdeithas Eisteddfodau Cymru

Ensemble Lleisiol 10 – 26 oed (rhwng 3 a 6 mewn nifer)

Hunanddewisiad gyda chyfeiliant neu'n ddigyfeiliant. Geiriau Cymraeg.

Perfformiad – dim mwy na 4 munud.

Bydd ennill mewn dwy eisteddfod leol a dwy yn unig rhwng Eisteddfod Genedlaethol 2016 a diwedd Gorffennaf 2017 yn rhoi hawl i gystadlu yn Eisteddfod Genedlaethol 2017 am wobrau o £150, £100 a £50.

1af - £30 2il - £20 3ydd - £10

Deuawd – Agored 1af - £30 2il - £20 3ydd - £10

Parti canu / côr – Agored (lan i 20 aelod) 1af - £50 2il - £25 3ydd - £15

Cân fodern neu gân allan o unrhyw sioe gerdd 1af - £20 2il - £10 3ydd - £5

Rhaid i'r cyfeilydd dderbyn copi'r gerddoriaeth wythnos o flaen llaw

Darllen o'r ysgrythur – Agored 1af – £20 2il - £10 3ydd - £5

Cystadleuaeth Gorawl Eisteddfodau Cymru

Unrhyw gyfyniad o leisiau heb fod yn llai nag 20 mewn nifer, i gyflwyno dau ddarn cyferbyniol heb fod yn hwy na 8 munud, ac i gynnwys darn gan Gyfansoddwr o Gymro.

Ni chaniateir i unrhyw gôr ail ganu cân mewn categori arall adeg yr Ŵyl.

Bydd cystadlu mewn dwy eisteddfod leol rhwng Mai 2015 a Mai 2017 yn rhoi'r hawl i gystadlu yn y gystadleuaeth hon yn Eisteddfod Genedlaethol Ynys Môn 2017 am wobrau o £500, £300 a £200

1af £100 2il £50

8.30yh Canlyniadau'r Adran Lenyddiaeth / Results of the Literature Section SEREMONI'R CADEIRIO / CHAIRING CEREMONY

Canu Emyn Agored 1af – £20 2il - £10 3ydd - £5

Cyflwynir Cwpan Coffa'r Parch Noel James i'r enillydd

Sgen ti Dalent? (gweler amod rhif 11) Cystadleuaeth yn agored i unigolion neu grwpiau. Ceir 4 munud i ddi-ddanu'r gynulleidfa drwy ganu, dawnio, actio, llefaru, dweud jôcs, chwarae offeryn neu unrhyw beth fydd yn diddanu'r gynulleidfa. (Caniateir 2 funud ychwanegol i osod y llwyfan os y dymunir)

1af £25 2il £15 3ydd £10

Her Adrodd - Agored 1af - £25 a chwpan 2il - £15 3ydd - £10

Her Unawd - Agored

1af – £25 a chwpan 2il - £15 3ydd - £10

**Cyflwynir Cwpan Her Western Power am y perfformiad mwyaf addawol
yn y Sesiwn Agored**

**Diolchiadau - Hen Wlad Fy Nhadau
Diwedd yr Eisteddfod**

LLENYDDIAETH / LITERATURE

**Rhoddir cadair a £25 fel gwobr i'r Delyneg orau
DISGWYLIR I'R BARDD BUDDUGOL FOD YN BRESENNOL
GWELER RHEOL RHIF 4**

Telyneg – Agored – Undod	1af - £25
Cerdd ddigri – Agored - Babanod	1af - £10
Cerdd rydd – Agored – Damwain	1af - £10
Englyn – Agored - Priodas	1af - £10
Limrig sy'n dechrau gyda'r llinell - Aeth Bet i chwilio am gymar	1af – £10

Rhoddir Cwpan Coffa Gwilym Walters i'r darn gorau o Ryddiaith

Erthygl addas ar gyfer Papur Bro – Agored (Bydd Y Garthen yn fodlon cyhoeddi erthygl addas)	1af - £10
Stori Fer - Agored - Syndod	1af - £10
Brawddeg – Agored - Llangefni	1af - £10
Darn hyd at 200 o eiriau i ddysgwyr - Mynd i'r ysgol <i>Piece up to 200 words for learners - Going to school</i>	1af Cwpan Her & £10

Llenyddiaeth – Adran y Plant

Meithrin a Derbyn	Llun a brawddeg neu ddwy 'Y Ffair'	1af – Cwpan	2il – Tarian	3ydd - Medal
Blwyddyn 1 a 2	Stori - 'Y Ffair'	1af – Cwpan	2il – Tarian	3ydd - Medal
Blwyddyn 3 & 4	Stori - 'Ar Lan y Môr'	1af – £6	2il – £4	3ydd - £2
Blwyddyn 5 & 6	Stori - 'Y Blaned'	1af – £6	2il – £4	3ydd – £2
Uwchradd BI 7-9	Rhyddiaith Dyfodol / Portread o gymeriad / Ymson Hedd Wyn	1af - £10	2il - £6	3ydd - £4
Uwchradd BI 10-13	Rhyddiaith - Y Pwll / Dianc	1af - £15	2il - £10	3ydd - £5

Rhoddir tarian her gan Deulu Gwenllan, Llanfihangel, a rhodd gan y Garthen am y darn gorau o lenyddiaeth yn Adran y Plant yn y cystadlaethau uchod.

Tlws yr Ifanc

DISGWYLIR I'R LLENOR BUDDUGOL FOD YN BRESENNOL GWELER RHEOL RHIF 4

Dan 25 oed - Dau ddarn o lenyddiaeth mewn ffurfiau gwahanol
(e.e. cerdd, stori, ymson, portread, deialog, ac ati) 1af – Tlws a £25

DYDDIAD CAU LLENYDDIAETH - CHWEFROR 13eg 2017

LLAWYSGRIFEN

Dim addurniadau ar y papur – llawysgrifen yn unig

Lan i flwyddyn 2	Pennill Cyntaf y gerdd 'Fy Arwr', Eilir Rowlands	1af – Cwpan	2il - Tarian	3ydd – Medal
Blwyddyn 3 & 4	Penillion cyntaf ac olaf 'Smotiau', Dorothy Jones	1af - £6	2il - £4	3ydd – £2
Blwyddyn 5 & 6	'Y Brawd bach', Alys Jones	1af - £6	2il - £4	3ydd - £2
Uwchradd BI 7- 9	"Dau lygad ar un wlad", Myrddin ap Dafydd	1af - £10	2il - £6	3ydd - £4

Am ragor o fanylion a chopi o'r darnau gosod, cysylltwch â Margaret Bowen, Cyd-ysgrifennydd, 01559 362215, wernmacwydd@btinternet.com.

CELF / ART

Ni ddylai unrhyw gais yn yr Adran hon fod yn fwy na maint A3

Meithrin a Derbyn - 'Y Dyfodol'	1af – Cwpan	2il – Tarian	3ydd – Medal
Blwyddyn 1 & 2 - 'Y Dyfodol'	1af – Cwpan	2il - Tarian	3ydd – Medal
Blwyddyn 3 & 4 - 'Y Dyfodol'	1af - £6	2il - £4	3ydd – £2
Blwyddyn 5 & 6 - 'Y Dyfodol'	1af – £6	2il - £4	3ydd – £2

Rhoddir cwpan her i'r gwaith gorau yn y cystadlaethau uchod gan Mrs Griffiths, Y Felin, Gwyddgrug, er cof am ei merch Heledd

Carden longyfarch Agored - ee: llwyddiant arholiadau
1af - £15 2il - £10 3ydd - £5

Rheolau ac Amodau *Rules and Conditions*

1. Does dim testunau swyddogol ar gyfer yr Adrannau Cerdd a Llefaru. Gall cystadleuwyr ddewis eu testun eu hunain.

There are no official set pieces for the Music and Spoken Word Section. The competitors can choose their own piece.

2. Ni chaniateir defnyddio'r un darn gan yr un cystadleuydd mewn mwy nag un gystadleuaeth.

No competitor may use the same piece in more than one competition.

3. **Dylai pob cais yn yr Adran Llenyddiaeth gael ei anfon at y Cydysgrifennydd, Margaret Bowen, Wernmacwydd, Llanfihangel-ar-arth, Pencader, Sir Gâr, SA39 9LB, erbyn Chwefror 13eg 2017.**

Rhaid i bob cais ddangos teitl y gystadleuaeth a'r ffugenw. Gyda phob cais rhaid cynnwys amlen dan sêl gyda'r ffurflen gais wedi'i llenwi oddi mewn. Oddi allan yr amlen rhowch y ffugenw a theitl y gystadleuaeth. Gall ceisiadau gael eu hanfon hefyd at **llaa@steddfota.org** ond rhaid cynnwys y manylion uchod.

Every entry in the Literature Section should be sent to the Joint Secretary Margaret Bowen, Wernmacwydd, Llanfihangel-ar-arth, Pencader, Sir Gâr, SA39 9LB by February 13th 2017. Each entry must show the competition title and the pseudonym. A sealed envelope must be included with each entry with the filled in entry form inside. On the outside of this envelope put the pseudonym and the competition title. Entries may also be sent by email to **llaa@steddfota.org** but the above details must be included.

4. Disgwylir i'r bardd neu lenor buddugol yng nghystadlaethau'r Gadair a Thlws yr Ifanc fod yn bresennol ac mae hawl gan y pwyllgor i atal y wobr os nad yw'r enillydd yn bresennol yn yr Eisteddfod.

The prize winning poet or writer in the Chair Competition and The Young Person's Prize is expected to be present and the committee has the right to withhold the prize if the winner is not present in the Eisteddfod.

5. Dylai pob cais yn yr adrannau Celf a Llawysgrifen gael ei gymryd i Neuadd yr Ysgol, Llanfihangel-ar-arth, rhwng 6 a 7yh **Nos Fercher, 15fed Chwefror 2017** gyda'r enw, blwyddyn ysgol a'r ysgol neu fanylion cyswllt ar y cefn.

*Every entry in the Art and Handwriting sections should be brought to Neuadd yr Ysgol, Llanfihangel-ar-arth between 6 and 7pm on **Wednesday 15th February 2017** with the name, school year and the school or contact details on the back..*

6. Dylai pob cais yn yr adrannau Cerdd, Llefaru, Llenyddiaeth a Chelf fod yn Gymraeg.

Every entry in the Music, Spoken Word, Literature and Art sections should be in Welsh.

7. Rhaid i'r cystadleuwyr ofalu am gopïau i'r beirniad a'r cyfeilydd.

Competitors must provide copies for the adjudicator and the accompanist.

8. Bydd penderfyniad y beirniaid yn derfynol.

The judges' decision is final.

9.. Ni fydd Neuadd yr Ysgol neu unrhyw aelod pwyllgor yr Eisteddfod yn gyfrifol am unrhyw ddamwain neu golled o unrhyw fath a all ddigwydd i unrhyw un sydd yn bresennol.

Neuadd yr Ysgol and members of the Eisteddfod committee will not be responsible for any accident or loss of any type that could happen to anyone present.

10. Bydd barn aelodau pwyllgor yr Eisteddfod yn derfynol.

The opinion of the Eisteddfod committee members will be final.

11. Cystadleuaeth Sgen ti Dalent? Beirniaid y gystadleuaeth fydd beirniaid y dydd. Rhaid i'r perfformiad fod o natur weddus i gynulleidfa deuluol ac ni chaniateir perfformio darn a berfformir ganddynt mewn cystadleuaeth arall yn yr Eisteddfod.

The Sgen ti Dalent Competition. The adjudicators of this competition will be the adjudicators on the day of the Eisteddfod. The performance must be of a suitable nature for a family audience and no performance which has been performed in another competition in the eisteddfod will be allowed.

NODDWYR YR EISTEDDFOD 2016

Diolch i bawb sy wedi rhoi cwpanau a tharianau her i'r Eisteddfod a'r rhai sy wedi rhoi gwobrau.

Mae'r Pwyllgor yn ddiolchgar iawn hefyd i'r noddwyr canlynol:-

Cyngor Cymuned Llanfihangel-ar-arth

Golygydd y Garthen – Mrs Marina Davies

Ifan Thomas am y rhodd o'r Gadair

Lois ac Iolo Thomas am wobwr y logo

Merched y Wawr, Pencader a'r Cylch

Y Llywyddion Mr & Mrs Davies

Mrs S.E.V Davies

Mr & Mrs Derek Evans, Frongelli

Mr & Mrs Gerald Coles

Mr & Mrs Dafydd Jones, Rhiwlwyd

Mr & Mrs Aled Hall Jones

Mr & Mrs Dai Lewis

Mrs Fioled Jones

Mr & Mrs Eric Jones

Lynda Ganatsiou

Mr & Mrs Wyn Phillips

Mr & Mrs Oriel Jones

Mrs Wendy Brooker

Mr & Mrs Ffred Ffransis

Mr & Mrs Raymond Lewis

Mr & Mrs Edwards

Noddwr dienw

Mr & Mrs Tom Lewis

Dangosir rhestr noddwyr 2017 yn rhaglen y flwyddyn nesaf

Am fwy o wybodaeth cysylltwch â

For more information contact

Margaret Bowen, neu/or

Wernmacwydd,

Llanfihangel-ar-arth,

SA39 9LB,

01559 362215,

wernmacwydd@btinternet.com

Anita Evans,

Frongelli,

New Inn,

SA39 9AZ,

01559 384266,

anitaevans9@hotmail.co.uk

**EISTEDDFOD LLANFIHANGEL-AR-ARTH
A'R PLWYF**

**FFURFLEN GAIS / ENTRY FORM
Llenyddiaeth
*Literature***

Enw.....
Name
Ffugenw.....
Pseudonym
Cyfeiriad.....
Address
.....

Rhif ffôn
Phone number

Oedran (ticiwch, da chi) <i>Age (tick please)</i>	Meithrin a Derbyn..... Nursery and Reception..... Blwyddyn 1 a 2 <i>Years 1 and 2</i> Blwyddyn 3 a 4 <i>Years 3 and 4</i> Blwyddyn 5 a 6 <i>Years 5 and 6</i> Ysgol Uwchradd BI 7-9..... <i>Secondary School Years 7-9</i> Ysgol Uwchradd BI 10-13..... <i>Secondary School Years 10-13</i> Oedolyn <i>Adult</i>
Dysgwr <i>Learner</i>	Ie/Nage <i>Yes/No</i>

Cystadleuaeth
Competition

Dylai ffurflen gael ei llenwi ar gyfer pob cystadleuaeth
A form should be filled in for each competition

**DYLAI CEISIADAU AR GYFER Y LLENYDDIAETH GAEL EU HANFON AT
MARGARET BOWEN, WERNMACWYDD, LLANFIHANGEL-AR-ARTH,
PENCADER, SA39 9LB erbyn 13/2/17
NEU GAN E-BOST AT llaa@steddfota.org
OND RHAID CYNNWYS Y MANYLION UCHOD**

Pwyllgor yr Eisteddfod

Cadeirydd - Dawn Rees

Is-Gadeirydd – Eirlys Owen

Cyd-ysgrifenyddion – Margaret Bowen ac Anita Evans

Trysorydd – Aileen Davies

Calvin Griffiths, Linda Davies, Janet Jones, Eric Jones, Shan Phillips, Teresa Thomas, Gwyneth Alban, Beth Davies, Morfydd Evans, Marc Jones, Maria Evans, Linda Evans, Gerald Coles, Esta Jones, Elinor Ffello, Emma Davies, Janet Davies

Mae Eisteddfod Llanfihangel-ar-arth a'r Plwyf yn aelod o Gymdeithas Eisteddfodau Cymru.



Llun cadair 2016 a wnaed gan Ifan Thomas

Cofiwch am yr Eisteddfodau canlynol:
2017

Ionawr 27; Dihewyd, Meinir Lewis, 01570 470450

Ionawr 38; Cenarth, Julia James, 01239 710808

31 Mawrth / 1 Ebrill – Penrhyncoch, Ceris Gruffudd 01970 828017

9 Ebrill – Eisteddfod Capel y Groes, Ann Davies 01559 362626

14 / 15 Ebrill –Llangadog a'r Cylch, Sian Thomas 01550 777934

21 Ebrill – Bryngwenith, Ann Lewis 01239 710144

**Argraffwyd y rhaglen hon gan
PROPRINT**

136 Priory Street, Caerfyrddin, SA31 1LR

01267 222212, sales@proprint-wales.co.uk, www.proprint-wales.co.uk